

Επίσημη Εφημερίδα C 105

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

49ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

4 Μαΐου 2006

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2006/C 105/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2006/C 105/02	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 364/2004 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (!)	2
2006/C 105/03	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (!)	8
2006/C 105/04	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/State-wide/MTAA/ARF /Moto UK) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (!)	9
2006/C 105/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (!)	10
2006/C 105/06	Σύναψη Μνημονίου Συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Κροατίας σχετικά με τη συμμετοχή της στα κοινοτικά μέτρα ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης	11
2006/C 105/07	Ανακοίνωση για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντισταμπίγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Ρωσίας	12
2006/C 105/08	Διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων — Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου	17

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

3 Μαΐου 2006

(2006/C 105/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2622	SGT	ολοβενικό τόλαρ	239,58
JPY	ιαπωνικό γιεν	143,38	SKK	ολοβακική κορόνα	37,22
DKK	δανική κορόνα	7,4571	TRY	τουρκική λίρα	1,6615
GBP	λίρα στερλίνα	0,6869	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6417
SEK	σουηδική κορόνα	9,309	CAD	καναδικό δολάριο	1,3979
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5623	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,7859
ISK	ισλανδική κορόνα	93,83	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9603
NOK	νορβηγική κορόνα	7,7615	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9878
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 179,27
CYP	κυπριακή λίρα	0,5752	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,6644
CZK	τσσεχική κορόνα	28,283	CNY	κινεζικό γιουάν	10,1184
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,295
HUF	ουγγρικό φιορίνι	260,78	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 075,81
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,5546
LVL	λεττονικό λατ	0,6961	PHP	πέσο Φιλιππινών	64,776
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,34
PLN	πολωνικό ζλότι	3,815	THB	ταϊλανδικό μπατ	47,526
RON	ρουμανικό λέι	3,4641			

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 364/2004 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(2006/C 105/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Αριθ. ενίσχυσης	XS 113/04
Κράτος μέλος	Ιταλία
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Beta S.r.l. για την υλοποίηση του σχεδίου έρευνας και ανάπτυξης «Στόχος Ευρώπη»
Νομική βάση	Delibera CIPE n. 81 del 29 settembre 2002, relativa agli aiuti nazionali di adattamento a favore dei produttori di barbabietole da zucchero peAr la campagna 2001/2002, che ha concesso la somma di 2,6 milioni di euro per attività di assistenza tecnica, ricerca e divulgazione nel settore bieticolo, nei limiti delle autorizzazioni comunitarie e sulla base delle direttive impartite dal Ministro delle politiche agricole e forestali. Proposta di delibera CIPE, relativa agli aiuti nazionali di adattamento a favore dei produttori di barbabietole da zucchero per la campagna 2003/2004, per un importo di 2,6 milioni di euro
Συνολικό ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	5 200 000 EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	60 % για τη «βιομηχανική έρευνα» αυξανόμενο κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες για τις περιπτώσεις του άρθρου 5α) σημείο 4 στοιχείο γ) iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 364/2004
Ημερομηνία εφαρμογής	1.10.2004
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Οκτώβριος 2007
Στόχος της ενίσχυσης	Το σχέδιο είναι διαρθρωμένο κυρίως σε δύο άξονες: «έρευνα και ανάπτυξη» και «συντονισμένη διάδοση», με στόχο αφενός την απόκτηση νέων γνώσεων σχετικά με μερικά θέματα που έχουν προτεραιότητα και τα οποία είναι αναγνωρισμένα ως περιοριστικοί παράγοντες της ιταλικής παραγωγής τεύτλων και αφετέρου τη διάδοση στους φορείς του τομέα των τεύτλων των ήδη αποκτημένων καλύτερων τεχνικών, καθώς και των τεχνικών που θα αποκτήσουν στα πλαίσια της προγραμματισμένης δραστηριότητας. Στα πλαίσια του άξονα έρευνα και ανάπτυξη προβλέπονται οι επτά ακόλουθες θεματικές μεγάλης σημασίας για την ιταλική καλλιέργεια τεύτλων: παλινδρόμηση, ποικιλίες, άρδευση, νηματώδεις, αζωτούχα λιπάσματα, πρόωρη σπορά και έλεγχος τεχνικών μέσων
Οικείος οικονομικός τομέας	Έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα των τεύτλων
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Ministero delle politiche agricole e forestali Διεύθυνση: Via XX Settembre 20 I-00186 Roma
Αριθ. ενίσχυσης	XS 136/04
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	Όλες οι περιφέρειες
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Πρόγραμμα επιδοτήσεων για την αξιοποίηση γνώσεων (SKE)
Νομική βάση	Kaderwet EZ-subsidies

Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	10 εκατ. EUR	
		Εγγυημένα δάνεια		
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης		
		Εγγυημένα δάνεια		
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	20.10.2004			
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 1.1.2010			
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι		
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Ναι		
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Ministerie van Economische Zaken			
	Διεύθυνση: Bezuidehouthoutseweg 30 2500 EC Den Haag Nederland			
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού		Δεν ισχύει	
Αριθ. ενίσχυσης	XS 9/05			
Κράτος μέλος	Πορτογαλία			
Περιφέρεια	Αυτόνομη Περιφέρεια της Μαδέρας			
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	SIPPE — RAM (Σύστημα κινήτρων σε μικρά επιχειρηματικά σχέδια στην Αυτόνομη Περιφέρεια της Μαδέρας)			
Νομική βάση	Decreto Legislativo Regional N 22/2004/M, de 12 de Agosto e a Portaria N 203/2004, de 18 de Outubro			
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	5,7 εκατ. EUR	
		Εγγυημένα δάνεια		
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης		
		Εγγυημένα δάνεια		
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	Από 19.10.2004			
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2006			
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι		

Οικείος οικονομικός τομέας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι	
	— Εξόρυξη άνθρακα		
	— Κάθε είδους μεταποίηση	Ναι	
	Ή		
	Χάλυβας		
	Ναυπηγία		
	Συνθετικές ίνες		
	Αυτοκινητοβιομηχανία		
	Άλλος μεταποιητικός τομέας		
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών		
	Ή		
	Μεταφορικές υπηρεσίες	Ναι	
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	Όχι	
Άλλες υπηρεσίες	Ναι		
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: IDE-RAM — Instituto de Desenvolvimento Empresarial da Região Autónoma da Madeira		
	Διεύθυνση: Avenida Arriaga, n. 21-A Edifício Golden, 3 Piso P-9004 — 528 — Funchal		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι	
Παρατηρήσεις	Μπορούν να τύχουν στήριξης στο πλαίσιο του SIPPE-RAM, επενδύσεις στους ακόλουθους τομείς δραστηριότητας: — βιομηχανία, — οικοδομές, — εμπόριο, — τουρισμός, — άλλες υπηρεσίες ιδιαίτερα εκείνες που περιλαμβάνονται στα τμήματα 72 και 73, της πορτογαλικής κατάταξης οικονομικών δραστηριοτήτων –CAE, όπως τροποποιήθηκε από το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 197, της 27ης Αυγούστου 2003		
Άλλες πληροφορίες	Με την έκδοση της προαναφερθείσας νομοθεσίας, το SIPPE-RAM, διέπεται πλέον από δύο διαφορετικά πλαίσια: — Από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001 (Ενισχύσεις ήσσονος σημασίας) — που εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις υποψηφιότητας που έχει λάβει το IDE-RAM με ημερομηνία πριν από τις 13 Αυγούστου 2004, — και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, (Κρατικές ενισχύσεις στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις) — που εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις υποψηφιότητας που έχει λάβει το IDE-RAM με ημερομηνία μετά τις 18 Οκτωβρίου 2004. Επισημαίνεται επίσης ότι μεταξύ 13ης Αυγούστου και 18ης Οκτωβρίου 2004 δεν λήφθηκαν αιτήσεις υποψηφιότητας από αυτό το σύστημα στήριξης, δεδομένου ότι δεν είχαν ακόμη εκδοθεί όλες οι απαιτούμενες τροποποιήσεις για τη μεταρρύθμιση του SIPPE-RAM		
Αριθ. ενίσχυσης	XS 48/05		
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες		
Περιφέρεια	Επαρχία Νότιας Ολλανδίας		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Common Invent BV		

Νομική βάση	Algemene Subsidieverordening Zuid-Holland, 1 juni 2004		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	
		Εγγυημένα δάνεια	
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	144 000 EUR
		Εγγυημένα δάνεια	
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	Ναι, η ένταση ενίσχυσης ανέρχεται στο 60 %
Ημερομηνία εφαρμογής	25.1.2005		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2005		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση προς ΜΜΕ	Ναι	Στόχος του σχεδίου είναι, με την βοήθεια της βιομηχανικής έρευνας, να αναπτυχθεί η γνώση της τεχνολογίας αισθητήρων που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον εντοπισμό διαρροών στους αγωγούς φυσικού αερίου
Οικείος οικονομικός τομέας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς		Ναι
	Άλλος μεταποιητικός τομέας		Χημική βιομηχανία
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Provincie Zuid-Holland Διεύθυνση: Postbus 90602 2509 LP Den Haag Nederland		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι	
Αριθ. ενίσχυσης	XS 106/05		
Κράτος μέλος	Ιρλανδία		
Περιφέρεια	Όλες οι περιφέρειες		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Ενίσχυση διεθνούς ανταγωνιστικότητας ΜΜΕ μέσω βελτίωσης της παραγωγικότητας (Κεφάλαιο)		
Νομική βάση	The Industrial Development Act 1986 Sections 21 and 30		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό 8 εκατ. EUR 2005/2006	
		Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης
			Εγγυημένα δάνεια
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι (!)	
Ημερομηνία εφαρμογής	1.6.2005		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2006 ή νωρίτερα ανάλογα με την ζήτηση για χρηματοδότηση. Θα πραγματοποιηθεί ετήσια επανεξέταση προκειμένου να δικαιολογηθεί η συνέχιση του καθεστώτος (ενίσχυσης) για το επόμενο έτος		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	

Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Όχι
	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι
	Εξόρυξη άνθρακα	Όχι
	— Κάθε είδους μεταποίηση	Όλες
	Ή	
	Χάλυβας	Όχι
	Ναυπηγία	Όχι
	Συνθετικές ίνες	Όχι
	Αυτοκινητοβιομηχανία	Όχι
	Άλλος μεταποιητικός τομέας	Όχι
	— Όλοι οι τομείς παροχής υπηρεσιών	Όχι
	Ή	
	Μεταφορικές υπηρεσίες	Όχι
	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	Ναι
Άλλες υπηρεσίες	Ναι	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Enterprise Ireland ⁽²⁾	
	Διεύθυνση: Glasnevin Dublin 9 (353-1) 808 24 19 Ireland	
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Το ταμείο αποκλείει ενισχύσεις σε μεμονωμένες επιχειρήσεις οι οποίες θα απαιτούσαν προηγούμενη κοινοποίηση στην Επιτροπή	
<p>⁽¹⁾ Η ανώτατη ένταση ενίσχυσης θα προσαρμοστεί στο ύψος των ενισχύσεων για νέες επενδύσεις και σχέδια δημιουργίας θέσεων εργασίας για τις ΜΜΕς όπως καθορίζεται στον Χάρτη Περιφερειακών Ενισχύσεων για την Ιρλανδία.</p> <p>⁽²⁾ Η Shannon Development θα διαχειριστεί αυτό το κεφάλαιο στην μεσοδυτική περιφέρεια εκ μέρους της Enterprise Ireland.</p>		

Αριθ. ενίσχυσης	XS 130/05		
Κράτος μέλος	Μάλτα		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Καθεστώς ενίσχυσης για καινοτόμες νεοσύστατες επιχειρήσεις		
Νομική βάση	Business Promotion Act — Cap 325 Malta Enterprise Corporation Act — Cap 463		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	0,125 εκατ. ευρώ
		Εγγυημένα δάνεια	1 εκατ. EUR
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	
		Εγγυημένα δάνεια	
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	1.5.2005		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2006		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Ναι	

Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Malta Enterprise Corporation		
	Διεύθυνση: Enterprise House Industrial Estate San Gwann Malta SGN09		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	N.A.	
Αριθ. ενίσχυσης	XS 132/05		
Κράτος μέλος	Λιθουανία		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Κρατικές ενισχύσεις για καινοτόμα σχέδια εκ μέρους MME		
Νομική βάση	2005 m. birželio 10 d. Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymas Nr. 4-237		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	2 εκατ. EUR
		Εγγυημένα δάνεια	
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	
		Εγγυημένα δάνεια	
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	16.6.2005 [2005m. birželio 16 d. Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymas atspausdintas Valstybės žiniuose (Žin., 2005, Nr. 75-2731)]		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 30.6.2007		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση MME	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς MME	Ναι	
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Όνομα: Ministry of Economic Affairs of the Republic of Lithuania (Lietuvos Respublikos ūkio ministerija)		
	Διεύθυνση: Gedimino per.38/2 LT-01104 Vilnius		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι	

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2006/C 105/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 25 Απριλίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση EQT IV Ltd («EQT», Νήσοι της Μάγχης) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο τμήματος της επιχείρησης Select Service Partner και του συνόλου της Create Host Services (από κοινού SSP business, HB), που και οι δύο ανήκουν στον όμιλο Compass Group PLCA, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την EQT: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικού μετοχικού κεφαλαίου, που επενδύει κυρίως στη Βόρεια Ευρώπη,
- για την SSP business: εκμετάλλευση πρατηρίων τροφίμων κυρίως σε αερολιμένες, σιδηροδρομικούς σταθμούς και αυτοκινητοδρόμους (εκτός υπηρεσιών αυτοκινητοδρόμων στο HB).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4222 — EQT IV/Select Service Partner. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/Statewide/MTAA/ARF /Moto UK)****Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(2006/C 105/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 25 Απριλίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Macquarie Bank Limited («Macquarie», ΗΒ), Westscheme Proprietary Limited («Westscheme», Αυστραλία), Statewide Superannuation Proprietary Limited («Statewide», Αυστραλία), Motor Trades Association of Australia Superannuation Fund Proprietary Limited («MTAA», Αυστραλία) και Australian Retirement Fund Proprietary Limited («ARF», Αυστραλία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο των επιχειρήσεων Moto Hospitality Limited και Pavilion Services Group Limited (από κοινού «Moto UK», ΗΒ), που και οι δύο ανήκουν στον όμιλο Compass Group PLC, με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Macquarie: τραπεζικές υπηρεσίες,
- για την Westscheme: ταμείο επιδομάτων,
- για την Statewide: ταμείο επιδομάτων,
- για την MTAA: ταμείο επιδομάτων,
- για την ARF: ταμείο συντάξεων,
- για την Moto UK: εκμετάλλευση σταθμών εξυπηρέτησης αυτοκινητοδρόμων και εθνικών οδών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4223 — Macquarie/Westscheme/Statewide/MTAA/ARF /Moto UK. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2006/C 105/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 21 Απριλίου 2006, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Bayerngas GmbH («Bayerngas», Γερμανία) και Deutsche Essent GmbH («Deutsche Essent», Γερμανία), που ελέγχεται από την Essent N.V. (Κάτω Χώρες), αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης novogate GmbH («Novogate», Γερμανία) με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Bayerngas: προμήθεια, μεταφορά και πώληση φυσικού αερίου,
- για την Deutsche Essent: μεταφορά και αποθήκευση φυσικού αερίου, διακανονισμός συμβάσεων εμπορίας αερίου,
- για την Novogate: προμήθεια φυσικού αερίου, συμβουλευτικές υπηρεσίες σχετικές με το φυσικό αέριο.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4203 — Bayerngas/Deutsche Essent/Novogate JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
ΓΔ Ανταγωνισμού
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

Σύναψη Μνημονίου Συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Κροατίας σχετικά με τη συμμετοχή της στα κοινοτικά μέτρα ενδάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης

(2006/C 105/06)

Στις 3 Μαρτίου 2006 υπεγράφη Μνημόνιο Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με τη συμμετοχή της στα κοινοτικά μέτρα ενδάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης.

Το πλήρες κείμενο του Μνημονίου Συμφωνίας στα αγγλικά βρίσκεται στην εξής ιστοσελίδα: <http://europa.eu.int/comm/enlargement/croatia/index.htm>

Ανακοίνωση για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Ρωσίας

(2006/C 105/07)

Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος ⁽¹⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ουρίας, καταγωγής Ρωσίας, (εφεξής «η εν λόγω χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «ο βασικός κανονισμός») ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 ⁽³⁾ του Συμβουλίου.

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 9 Φεβρουαρίου 2006 από την European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) (εφεξής «ο αιτών») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος και στην προκείμενη περίπτωση πάνω από το 50 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ουρίας.

2. Το προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι η ουρία καταγωγής Ρωσίας (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») που υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 3102 10 10 και 3102 10 90. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ αναφέρονται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα συνίστανται σε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2001 ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου.

4. Λόγοι επανεξέτασης

4.1. Αιτιολόγηση της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

Η αίτηση βασίζεται στο επιχείρημα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ο ισχυρισμός περί συνέχισης του ντάμπινγκ όσον αφορά την Ρωσία στηρίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, το υπολογισθέν περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

Ο αιτών ισχυρίζεται, επιπλέον, ότι είναι πιθανό να ασκηθούν περαιτέρω ζημιογόνες πρακτικές ντάμπινγκ. Ως προς αυτό, ο αιτών υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν λήξουν τα

μέτρα, οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα θα είναι χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα και επίσης θα είναι σημαντικά χαμηλότερες από το κόστος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, ο αιτών υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το τρέχον επίπεδο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος θα εξακολουθήσει να είναι ενδεχομένως υψηλό ή ακόμη θα αυξηθεί λόγω της μη χρησιμοποιηθείσας παραγωγικής ικανότητας και των πρόσφατων επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν σε παραγωγική ικανότητα στην εν λόγω χώρα.

Προβάλλεται επίσης ο ισχυρισμός ότι η ροή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος θα παραμείνει ενδεχομένως σε υψηλά επίπεδα ή ακόμη και θα αυξηθεί λόγω των μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές παρόμοιων προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας σε άλλες παραδοσιακές αγορές εκτός της Κοινότητας (δηλ. τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής) ή άλλων μέτρων που περιορίζουν την πρόσβαση σε αγορές τρίτων χωρών (κινεζικοί περιορισμοί στις εισαγωγές και εξαγωγές) που μπορούν να κατευθύνουν προς την Κοινότητα πιθανές εξαγωγές.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η επανάληψη ενδεχομένως σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την εν λόγω χώρα θα οδηγήσει σε εμφάνιση περαιτέρω ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

4.2. Αιτιολόγηση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

Οι αιτούντες υπέβαλαν πληροφορίες σχετικά με το ότι η μορφή των μέτρων, δηλ. δασμός ίσος προς την διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής 115 ευρώ ανά τόνο και της καθαρής τιμής, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό, που εισπράττεται σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες η τελευταία είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, δεν είναι πλέον η κατάλληλη για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι, λόγω της αστάθειας του κόστους και των τιμών της ουρίας, η τρέχουσα μορφή των μέτρων δεν αρκεί πλέον για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Επομένως, κρίνεται δικαιολογημένη η επανεξέταση της μορφής του μέτρου.

5. Διαδικασία

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων καθώς και την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης που περιορίζεται στη μορφή των μέτρων, η Επιτροπή αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 209 της 26.8.2005, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 127 της 8.5.2001, σ. 11.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας. Η ενδιάμεση επανεξέταση θα καθορίσει εάν η τρέχουσα μορφή των μέτρων είναι αρκετή για να εξουδετερωθεί το ζημιολογικό ντάμπινγκ.

a) Δειγματοληψία

Λόγω του φαινομένου μεγάλου αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή ενδέχεται να αποφασίσει να εφαρμόσει μέθοδο δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία για τους εξαγωγείς-παραγωγούς της Ρωσίας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελοθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα για το διάστημα από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο, σε τόνους, των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο πωλήσεων σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε σε άλλες τρίτες χώρες, κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος σε τόνους, την παραγωγική ικανότητα και τις επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα για το διάστημα από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,

- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συγκατατίθεται στο να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεων της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι η εταιρεία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία των εισαγωγέων

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον αποδειχθεί αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς, ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελοθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που διευκρινίζεται στο σημείο 7:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- το συνολικό αριθμό υπαλλήλων,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο, σε τόνους, και την αξία, σε ευρώ, των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Ρωσίας κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συγκατατίθεται στο να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεών της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι η εταιρεία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει επιπλέον σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση των εισαγωγών.

iii) Δειγματοληψία των κοινοτικών παραγωγών

Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών που υποστηρίζουν την αίτηση, η Επιτροπή προτίθεται να διερευνήσει τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφαρμόζοντας τη μέθοδο της δειγματοληψίας.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να επιλέξει το δείγμα, καλούνται όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί να παράσχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και όνομα αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο, σε τόνους, της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- την αξία, σε ευρώ, των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τον όγκο, σε τόνους, των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,
- τον όγκο, σε τόνους, της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006,

- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συγκατατίθεται στο να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεών της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι η εταιρεία δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

iv) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με την επιλογή του δείγματος, πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 β) ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii) καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Εάν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που θα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία μπορούν να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει απαραίτητα για την έρευνά της, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του δείγματος και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Ρωσίας που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγέων που κατονομάζονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές της εν λόγω χώρας εξαγωγής.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

5.2. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και εφόσον επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση εάν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η διατήρηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις καταναλωτών μπορούν, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγεληθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii). Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) iii). Σημειωτέον ότι τα τυχόν στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον, κατά την υποβολή τους, τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο, το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ώστε να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα. Επιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι τα μέρη δύνανται να ασκήσουν τα περισσότερα διαδικαστικά δικαιώματα που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό, μόνο εφόσον αναγγεληθούν εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 5.1 α) i), στο σημείο 5.1 α) ii) και στο σημείο 5.1 α) iii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που θα εκδηλώσουν την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 α) iv), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη αυτά ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που διαβιβάζονται εμπιστευτικώς φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής» (*) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, συνοδεύονται από περίληψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία φέρει την ένδειξη «ΠΡΟΣ ΕΛΕΓΧΟ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Φαξ (32-2) 295 65 05.

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(*) Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν αλλά μόνον εν μέρει, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε δεχθεί να συνεργασθεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα περατωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα υποβολής αιτήσεως για επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Δεδομένου ότι η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αρχίζει σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11

παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι διαπιστώσεις δεν μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την τροποποίηση του επιπέδου των ισχυόντων μέτρων αλλά μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την αναστολή ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση βασίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία κινείται παράλληλα, περιορίζεται στην εξέταση της μορφής των μέτρων και επομένως δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την τροποποίηση του επιπέδου των μέτρων.

Εάν ένα μέρος της διαδικασίας θεωρήσει ότι δικαιολογείται η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων ώστε να επιτρέψει την τροποποίηση (δηλ. την αύξηση ή μείωση) του επιπέδου των μέτρων, το εν λόγω μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν τέτοια επανεξέταση που θα διενεργηθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων και της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης που αναφέρονται στην παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή στην διεύθυνση που αναφέρθηκε ανωτέρω.

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ
ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ**

Τιμή μετατροπής των νομισμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου

(2006/C 105/08)

Άρθρο 107 παράγραφοι 1, 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72

Περίοδος αναφοράς: Απρίλιος 2006

Περίοδος εφαρμογής: Ιούλιος, Αύγουστος και Σεπτέμβριος 2006

avr-06	EUR	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF	MTL
1 EUR =	1	28,5008	7,46177	15,6466	0,576128	0,696044	3,45280	265,471	0,429300
1 CZK =	0,0350867	1	0,261809	0,548987	0,0202144	0,0244219	0,121147	9,31450	0,0150627
1 DKK =	0,134017	3,81958	1	2,09690	0,0772106	0,0932815	0,462732	35,5775	0,0575333
1 EEK =	0,0639116	1,82154	0,476894	1	0,0368213	0,0444853	0,220674	16,9667	0,0274373
1 CYP =	1,73573	49,4696	12,9516	27,1582	1	1,20814	5,99311	460,785	0,745147
1 LVL =	1,43669	40,9469	10,7202	22,4793	0,827717	1	4,96060	381,400	0,616771
1 LTL =	0,289620	8,25441	2,16108	4,53157	0,166858	0,201588	1	76,8857	0,124334
1 HUF =	0,00376689	0,107359	0,0281076	0,0589390	0,00217021	0,00262192	0,0130063	1	0,00161713
1 MTL =	2,32937	66,3891	17,3812	36,4468	1,34202	1,62135	8,04286	618,381	1
1 PLN =	0,255254	7,27494	1,90464	3,99385	0,147059	0,177668	0,881340	67,7625	0,109580
1 SIT =	0,00417355	0,118950	0,0311420	0,0653018	0,00240450	0,00290497	0,0144104	1,10796	0,0017917
1 SKK =	0,0267563	0,762577	0,199649	0,418645	0,0154150	0,0186236	0,0923841	7,10302	0,0114865
1 SEK =	0,107129	3,05326	0,799369	1,67620	0,0617198	0,0745663	0,369894	28,4396	0,0459904
1 GBP =	1,43962	41,0304	10,7421	22,5252	0,829405	1,002040	4,97072	382,178	0,618029
1 NOK =	0,127530	3,63471	0,951597	1,99541	0,0734735	0,0887664	0,440335	33,8555	0,0547485
1 ISK =	0,0108766	0,309992	0,0811586	0,170182	0,00626631	0,00757059	0,0375547	2,88742	0,00466932
1 CHF =	0,634988	18,0977	4,73813	9,93540	0,365834	0,441980	2,19249	168,571	0,272600

avr-06	PLN	SIT	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,91767	239,604	37,3744	9,33457	0,694628	7,84131	91,9406	1,57483
1 CZK =	0,137458	8,40693	1,31134	0,327519	0,0243722	0,275125	3,22589	0,0552557
1 DKK =	0,525033	32,1110	5,00879	1,25099	0,0930916	1,05086	12,3216	0,211054
1 EEK =	0,250385	15,3135	2,38866	0,596588	0,0443948	0,501151	5,87607	0,100650
1 CYP =	6,80001	415,888	64,8717	16,2023	1,20568	13,6104	159,584	2,73348
1 LVL =	5,62848	344,237	53,6954	13,4109	0,997965	11,2655	132,090	2,26255
1 LTL =	1,13464	69,3942	10,8244	2,70348	0,201178	2,27100	26,6278	0,456103
1 HUF =	0,0147574	0,902563	0,140785	0,0351623	0,00261659	0,0295373	0,346330	0,00593222
1 MTL =	9,12572	558,128	87,0589	21,7437	1,61805	18,2653	214,164	3,66837
1 PLN =	1	61,1599	9,53995	2,38268	0,177306	2,00152	23,4682	0,401982
1 SIT =	0,0163506	1	0,155984	0,0389582	0,00289906	0,0327260	0,383718	0,00657264
1 SKK =	0,104822	6,41093	1	0,249758	0,0185857	0,209804	2,45999	0,0421367
1 SEK =	0,419695	25,6685	4,00387	1	0,0744146	0,840029	9,84947	0,168710
1 GBP =	5,63996	344,939	53,8049	13,4382	1	11,2885	132,359	2,26716
1 NOK =	0,499620	30,5567	4,76635	1,19044	0,0885857	1	11,72520	0,200838
1 ISK =	0,0426109	2,60608	0,406506	0,101528	0,00755518	0,085287	1	0,0171288
1 CHF =	2,48767	152,146	23,7323	5,92734	0,441080	4,97913	58,3811	1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου ορίζει ότι η τιμή μετατροπής σε ένα νόμισμα ποσών εκφραζομένων σε άλλο νόμισμα υπολογίζεται από την Επιτροπή και βασίζεται στο μηνιαίο μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος των νομισμάτων που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς που καθορίζεται στην παράγραφο 2.
 2. Η περίοδος αναφοράς είναι:
 - ο μήνας Ιανουάριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Απριλίου,
 - ο μήνας Απρίλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιουλίου,
 - ο μήνας Ιούλιος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Οκτωβρίου,
 - ο μήνας Οκτώβριος για τις τιμές μετατροπής προς εφαρμογή από την 1η του επομένου Ιανουαρίου.Οι τιμές μετατροπής των νομισμάτων θα δημοσιευθούν στη δεύτερη *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά «C») των μηνών Φεβρουαρίου, Μαΐου, Αυγούστου και Νοεμβρίου.
-